

Single-door Refrigerator

REF-195



Online Warranty Registration



Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

## USER MANUAL

## Tables of Contents

Safety Instructions	3
Product Structure	8
Reverse Door	9
Installation	10
Operating Instructions	13
Cleaning and Maintenance	15
Troubleshooting	17
Technical Specifications	18
Warranty Terms & Conditions	35

## Safety Instructions

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings.

To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features.

Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

### Children and vulnerable people safety

-This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

-Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

-Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.

-Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.

-If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent children to suffer electric shock or to close themselves into it.

-If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

# Safety Instructions

---

## General safety

**WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.

**WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.<sup>1)</sup>

-Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

-The refrigerant isobutene (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.

-During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.

- avoid open flames and sources of ignition
  - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
  - It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.

**WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

**WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.<sup>1)</sup>

1) If there is a light in the compartment.

# Safety Instructions

---

-Power cord must not be lengthened.

-Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.

-Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.

-Do not pull the mains cable.

-If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.

-You must not operate the appliance without the lamp.

-This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.

-Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.

-Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

## Notice before use

-Do not put hot items on the plastic parts in the appliance.

-Do not place food products directly against the rear wall.

-Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.<sup>1)</sup>

-Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.<sup>1)</sup>

-Manufacture's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.

-Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.<sup>1)</sup>

-Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.<sup>1)</sup>

# Safety Instructions

---

## Upon care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.<sup>1)</sup>
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect into bottom of the appliance.<sup>2)</sup>

- 1) If there is a freezer compartment.
- 2) If there is a fresh-food storage compartment.

## Upon installation

**Important!** For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

## Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by our authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

## Energy saving

- Do not put hot food in the appliance;
- Do not pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food do not touch the back of the compartment(s);
- If electricity goes off, do not open the door(s);
- Do not open the door(s) frequently;
- Do not keep the door(s) open for too long time;
- Do not set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- Some accessories, such as drawers, can be removed to get larger storage volume and lower energy consumption.

# Safety Instructions

---

## Environment protection

This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked with the symbol ♻ are recyclable.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

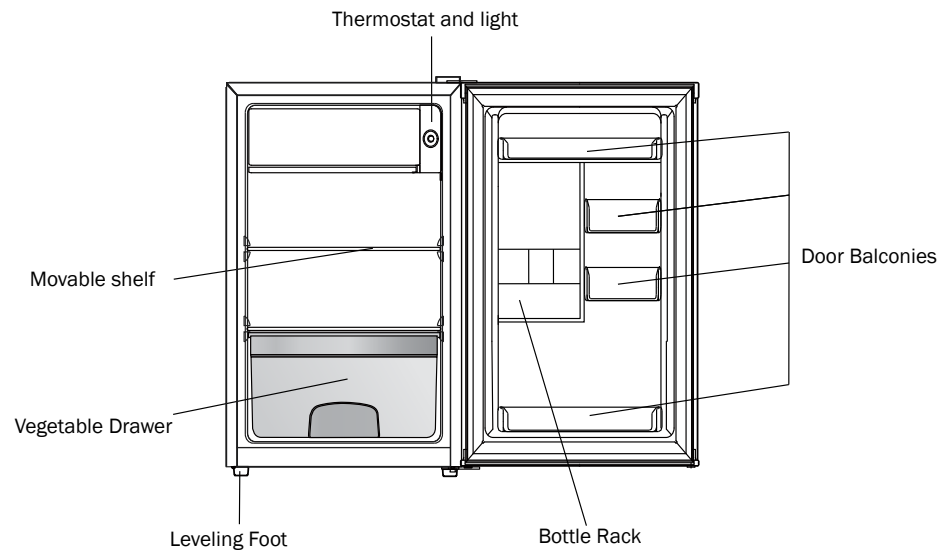
## Packaging materials

The materials with the symbol ♻ are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection container to recycle it.

## Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.

# Product Structure



# Reverse Door

## Reverse Door

**Tool required:** Philips screwdriver, Flat bladed screwdriver, Hexagonal spanner.

-Ensure the unit is unplugged and empty.

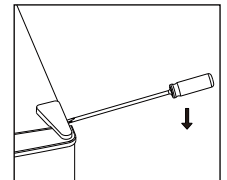
-To take the door off, it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door reversing process.

-All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.

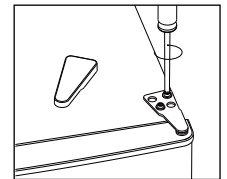
-Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.

-It's better that 2 people handle the unit during assembly.

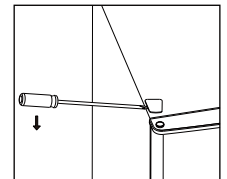
1. Remove the top right hinge cover.



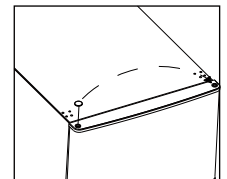
2. Undo the screws. Then remove the hinge bracket.



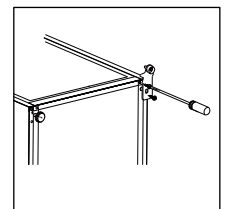
3. Remove the top left screw cover.



4. Move the core cover from left side to right side. And then lift the upper door and place it on a padded surface to prevent it from scratching.

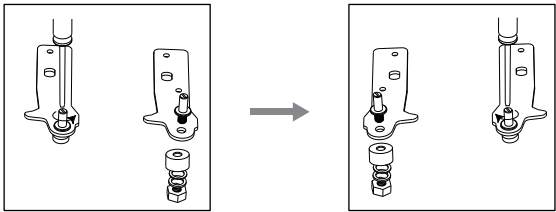


5. Unscrew bottom hinge. Then remove the adjustable feet from another side.

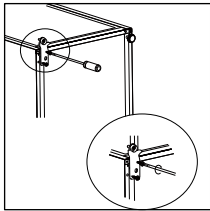


# Installation

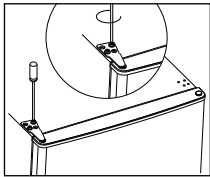
6. Unscrew and remove the bottom hinge pin with flat screw drivers, turn the bracket over and replace the pin.



7. Refit the bracket fitting the bottom hinge pin. Reinstall the adjustable foot.

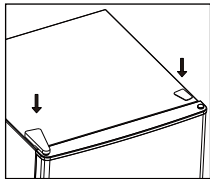


8. Place the door back on. Ensure the door is aligned horizontally and vertically so that the seals are closed on all sides before finally tightening the top hinge.



9. Insert the hinge bracket and screw it to the top of the unit.

10. Use a spanner to tighten it if necessary.

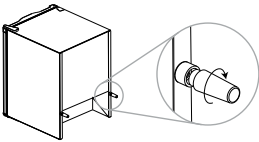


11. Put the hinge cover and the screw cover back.

# Installation

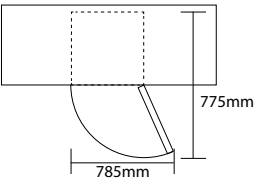
## Rear spacer

Screw the rear spacers at the rear of the unit.



## Space Requirement

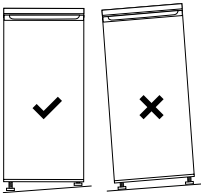
- Keep enough space of door open.
- Keep at least 50mm gap at two sides.



## Levelling the unit

Adjust the two levelling feet at front of the unit.

If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.



## Location

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance.

Climate class	Ambient temperature
SN	+10 °C to +32 °C
N	+16 °C to +32 °C
ST	+16 °C to +38 °C
T	+16 °C to +43 °C

# Installation

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 50 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

**Warning!** It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

## Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

This appliance complies with the E.E.C. Directives.

# Operating Instructions

## First use

### Cleaning the interior

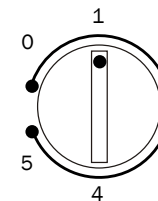
Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with luke-warm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, and then dry thoroughly.

**Important!** Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

## Temperature Setting

-Plug on your appliance. The internal temperature is controlled by a thermostat. There are 6 settings. 1 is warmest setting and 5 is coldest setting and 0 is off.

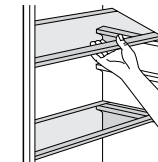
-The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.



## Daily use

### Movable shelf

The shelf is able to be moved to suitable positions.



### Positioning the door balconies

In order to storage food or beverage with different size, the door balconies can be placed at different height. Follow below process to adjust the shelves.

Step 1. Pull the balcony to be free.

Step 2. Select suitable position and press the balcony to two convex plates until it is totally blocked.

### Vegetable Drawer

The drawer is suitable for storing fruit and vegetables. It can be pulled out freely.

### Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in a fridge compartment or at room temperature. Place the frozen food in a dish or bowl to avoid the flowing of condensate water when thaw it in compartment.

# Operating Instructions

---

## Hints and tips

### Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavor
- position food so that air can circulate freely around it

### Hints for refrigeration

Useful hints:

- Meat (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelf above the vegetable drawer. For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc.: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the vegetable drawer.
- Butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottles: these should have a cap and should be stored in the bottle rack on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the refrigerator.

# Cleaning and Maintenance

---

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

**Caution!** The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning, switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

**Important!** Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- Accumulation of dust at the condenser increases energy consumption. For this reason carefully clean the condenser at the back of the appliance once a year with a soft brush or a vacuum cleaner.<sup>1)</sup>
- After everything is dry place appliance back into service.

1) If the condenser is at back of appliance.



# Cleaning and Maintenance

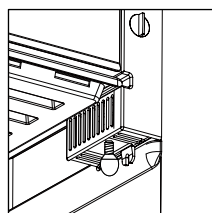
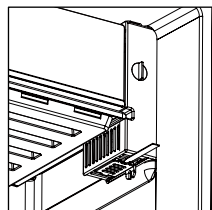
## Replace the lamp

**Caution!** Before replacing the lamp, disconnect the appliance from mains power supply.

Lamp specification is listed in rating label.

Follow below process to replace the lamp:

1. Set the temperature regulation knob at number "0" to switch off the appliance.
2. Unplug the appliance to make sure the appliance is disconnected from main power supply.
3. Remove the lamp cover out by a flat screw driver.
4. Unscrew the lamp by fingers.
5. Fit new lamp according to the opposite direction, then replace the lamp cover.
6. Plug in the appliance and regulate the knob to right position.



## Defrosting

The evaporator, however, will become progressively covered with frost. This should be removed. Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it. However, when the ice becomes very thick on the evaporator, complete defrosting should be carried out as follows:

- pull out the plug from the socket;
- remove all stored food, wrap it in several layers of newspaper and put it in a cool place;
- keep the door open, and placing a basin underneath of the appliance to collect the defrost water;
- when defrosting is completed, dry the interior thoroughly
- plug in the power to run the appliance again.

# Troubleshooting

**Caution!** Make sure the power supply is disconnected. Only a qualified electrician can do the troubleshooting that is not in this manual.

**Important!** There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Appliance does not work	Temperature regulation knob is set at number "0".	Set the knob at other number to switch on the appliance.
	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
The food is too warm.	Temperature is not properly adjusted.	Please refer to the Initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please refer to the installation location section.
Appliance cools too much	Temperature is set too cold.	Turn the temperature regulation knob to a warmer setting temporarily.
Unusual noises	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.

If the malfunction still occurs, turn off the appliance and call Customer Service & Repair Centre.

# Technical Specifications

Model	REF-195
Voltage/Frequency	220-240V/50Hz
Power (Max)	90W
Rated Total Gross Capacity	95L
Rated Total Net Capacity	93L
Refrigerant	R600a(22g)
Product Dimensions	(H)850mm (W)480mm (D)445mm
Net Weight	20.0kg

Specifications are subject to change without prior notice.  
If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the Chinese version shall prevail. Refer to [www.germanpool.com](http://www.germanpool.com) for the most up-to-date version of the Operating Instructions.

# 目錄

安全注意事項	20
產品結構	25
調整雪櫃門	26
安裝說明	28
操作說明	30
清潔與保養	31
常見故障及處理	33
技術規格	34
保用條款	35

# 安全注意事項

為確保正確使用和您的安全，安裝及初次使用前請仔細閱讀本說明書及其注意事項。

為避免不必要的錯誤和事故，請確保操作使用本機的人完全了解其操作和安全事項。

請妥善保存本說明書，並確保其在轉移或轉售時順利傳至下任使用者手中，從而確保正確、安全使用。

為保人身及財產安全，請確保緊跟本說明書所述之注意事項，因錯誤/疏忽操作所引起的損害，本公司概不承擔。

## 兒童及弱勢人群的安全

-本產品可由8歲及以上年齡的兒童以及肢體不健全、感覺或精神上有障礙或缺乏相關經驗和知識的人士使用，但前提是有人對他們使用本產品進行監督或指導，以確保他們安全使用，並讓他們明白相關危害。

-兒童應受到監督，以防擅自玩耍本產品。

-清潔與保養工作不得由兒童進行，除非他們年滿8歲並受到監督和指導。

-請勿讓兒童接觸包裝材料，以防窒息危險。

-遺棄本產品時，請拔出電源並剪斷電源線（盡可能近機身），然後拆下雪櫃門，以防兒童玩耍觸電或將自己關在機內造成危險。

-本產品採用磁力密封門技術，如本產品用以替換舊式彈簧門雪櫃，請務必在遺棄舊機前損毀彈簧鎖，以防對兒童造成危險。

# 安全注意事項

## 一般安全事項

**警告！** 保持通風口暢通，通風口設於雪櫃周圍或嵌入於雪櫃內部，請勿遮蔽通風口。

**警告！** 請勿使用製造商建議以外的方法，如機械裝置或其他途徑進行除霜作業。

**警告！** 請勿損壞製冷劑回路。

**警告！** 請勿於雪櫃內使用其他電子設備（如雪糕機），除非得到製造商證明許可。

**警告！** 請勿用手觸摸燈膽，因照明燈長亮會發熱燙手。<sup>1)</sup>

-切勿將易爆物，如內有易燃推進物的噴霧罐放入雪櫃內。

-雪種 (R600a) 保存在雪櫃的製冷劑回路，這是一種環保但可燃的氣體。

-運輸和安裝過程中，確保製冷劑回路中的部件不被損壞。

· 避免接觸易燃物或火源

· 確保雪櫃安裝處充分通風

-任何形式的改裝都是危險的。電源線的損毀會造成短路、火災或觸電危險。

-本機僅供家用或類似用途，如：

· 商店、辦公室和其他工作環境中的員工廚房；

· 農場、酒店、汽車旅館和其他居住環境；

· 家庭旅館型環境；

· 餐飲及類似的非營業性場合。

**警告！** 任何電氣部件（插頭、電源線、壓縮機等）必須由授權服務機構或符合資格的專業電工進行更換。

**警告！** 跟機的照明燈膽為專用燈膽，本機只可使用跟機燈膽。跟機照明燈膽不可用於家居照明。<sup>1)</sup>

-不可延長電源線。

-確保電源插頭不受到擠壓或損毀。受到擠壓或損毀的電源插頭會過熱並引起火災危險。

-確保能輕鬆接觸到電源插頭。

-請勿拉拽電源線。

-如電源插座鬆動，請勿將插頭插入，以免造成觸電或火災。

-請勿於無照明的情況下使用本機。

-本機重量較大，搬運時請小心。

-請勿用濕手拿去或接觸冷凍室內的物品，以防造成皮膚損傷或凍傷。

-請避免陽光直射本機。

1) 如有照明功能。

# 安全注意事項

## 使用前注意

- 請勿將熱的物品放置在雪櫃的塑膠部件上。
- 請勿將食物直接接觸後壁擺放。
- 冷凍食品解凍後不可再次冷凍。<sup>1)</sup>
- 請依照冷凍食品製造商的儲藏指引妥善保存冷凍食品。<sup>1)</sup>
- 請嚴格遵守製造商的儲存建議，參考有關指引。<sup>1)</sup>
- 請勿將含二氧化碳的氣泡飲品放入冷凍室，以防受壓爆炸，造成危險和損壞<sup>1)</sup>
- 直接從雪櫃拿去雪條可能會造成凍傷。<sup>1)</sup>

## 清潔保養注意事項

- 清潔及保養前，務必關閉本機並將插頭從電源中拔出。
- 請勿用金屬工具清潔本機。
- 請勿用尖銳的工具進行除霜作業，請使用膠鏟。
- 定期檢查雪櫃除霜排水口。如有必要，請清理排水口，若排水口阻塞，融水將於機身底部排出。<sup>2)</sup>

- 1) 如有冷凍室。
- 2) 如有新鮮食品儲存室。

# 安全注意事項

## 重要！請緊跟指引要求進行電氣連接。

- 拆下包裝檢查產品是否受損。如有損壞請勿使用，請立即聯絡銷售商報備損壞情況，並保存好包裝物料。
- 接通電源前，建議等至少4小時後再使用，讓機油留回壓縮機，確保正常運行。
- 機身附近應確保有充足的空氣流通，否則會引起過熱。請參照安裝指引的要求以確保有效通風。
- 機身的墊片應貼牆面，避免發熱部件（壓縮機、冷凝器）直接接觸牆壁，以防燒毀。
- 切勿將產品安裝在散熱裝置或煮食爐具附近。
- 請確保安裝後也能輕鬆接觸到產品的電源插頭。

## 售後服務

- 任何有關產品的電氣工作都必須由符合資格的專業電工進行。
- 本產品的維修保用只可由授權的客戶服務及維修中心進行，且只能使用製造商提供的部件。

## 節能貼士

- 請勿將熱的食物直接放入雪櫃；
- 請勿將食品緊貼在一起擺放，此舉會阻斷空氣流通；
- 請確保食品不會接觸到雪櫃背部的部件；
- 如若斷電，請勿打開雪櫃門；
- 請勿頻繁打開雪櫃門；
- 請勿讓雪櫃門長時間打開；
- 請勿將溫度調至過低；
- 諸如冷藏抽屜等部件可被移除，以獲得更大的存儲空間並降低能耗。

## 安全注意事項

### 環境保護

本產品，無論是製冷系統還是隔熱材料都不含會損害臭氧層的氣體。禁止將本產品作為生活垃圾處理。隔熱材料還有可燃氣體，處理本產品時應遵循到底有關規定。避免損壞製冷系統，特別是熱交換器。印有 ♻ 標記的物料是可循環物料。



產品或包裝上如印有此標記，表示該產品不可作為生活垃圾處理。相反，應將本產品送至合適的電氣和電子設備回收點。此產品的正確處理，有助於防止由於不正確處理產品而帶來的對環境、人體健康的危害。有關回收本產品的更多詳細資訊，請諮詢地方行業機構、生活垃圾回收服務點或購買該產品的商店。

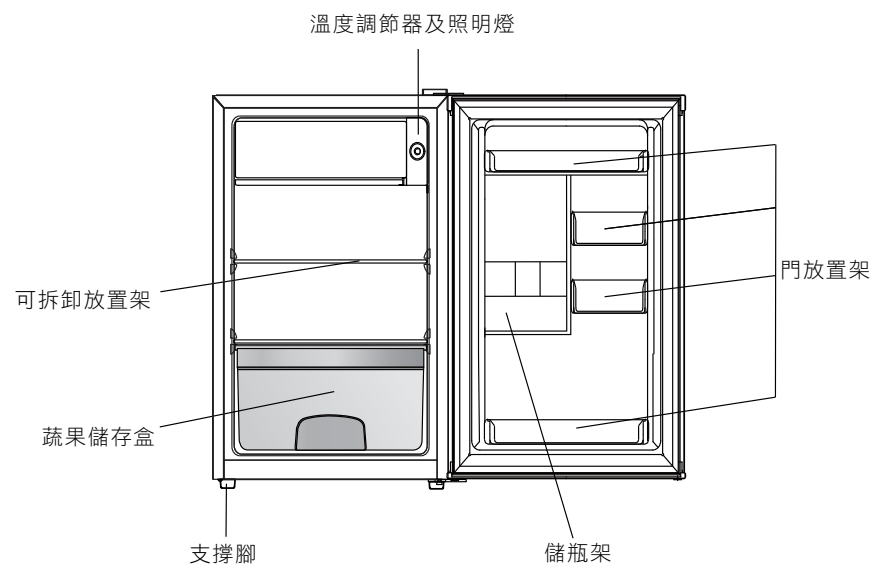
### 包裝物料

印有 ♻ 標記的物料是可循環物料。請將其放置在合適的回收點以便於循環利用。

### 棄置本產品

1. 斷開產品電源。
2. 剪斷並棄置電源插頭。

## 產品結構



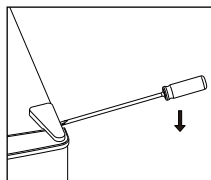
# 調整雪櫃門

## 調整雪櫃門

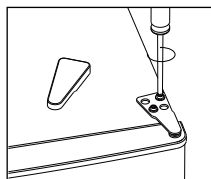
**所需工具：** 十字螺絲刀、一字螺絲刀、六角扳手

- 安裝前確保電源斷開，雪櫃內沒有任何物品。
- 要卸下雪櫃門，須將機身靠後翹起。請確保支撐物堅固穩定，以防作業過程中雪櫃滑倒。
- 請妥善保存所有卸下的部件，以備組裝。
- 請勿將雪櫃橫向放置以免損壞製冷系統。
- 組裝工作建議由兩人配合操作。

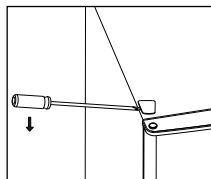
1. 卸下右上角的鉸鏈罩。



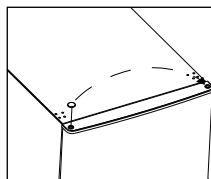
2. 卸下螺絲，拆下鉸鏈架。



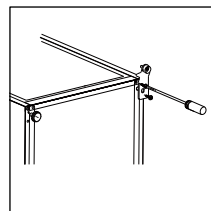
3. 取下左上角的螺絲蓋。



4. 將固定栓由左邊移至右邊。向上提起取下上雪櫃門，並妥善放置好以防刮傷。

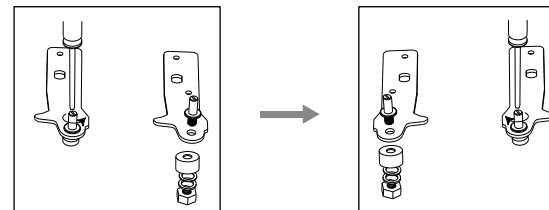


5. 卸下底部鉸鏈，從另一側移除支撐腳。

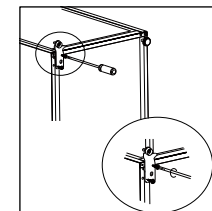


# 調整雪櫃門

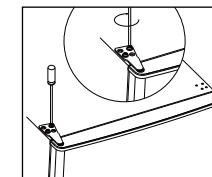
6. 用一字螺絲刀卸下底部鉸鏈栓，反轉鉸鏈架，再裝回鉸鏈栓。



7. 調整鉸鏈架以對齊底部鉸鏈栓。裝回支撐腳。

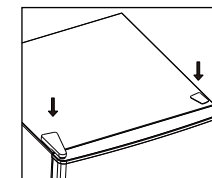


8. 裝回雪櫃門，並確保在最後擰緊上鉸鏈前，雪櫃門水平和垂直都對齊，且關閉時各個方向都能密封。



9. 插入鉸鏈架並擰緊螺絲。

10. 如有必要可用扳手加固擰緊。

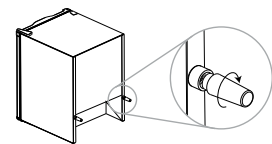


11. 裝回鉸鏈罩並固定好。

# 安裝說明

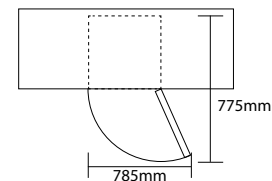
## 背部墊片

將墊片固定安裝在機身背部。



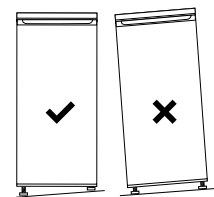
## 安裝空間要求

- 留有足夠空間讓門可無阻開關。
- 機身兩邊保留至少50mm間隙。



## 放置機身

調整支撐腳高度以保持機身放置水平。  
若雪櫃未能水平放置，將影響門和磁力密封系統，導致雪櫃門無法正確關閉。



## 安裝位置

請確保安裝位置周圍的環境溫度與機身銘牌所標示的氣候類型相一致。

氣候類型	環境溫度
SN	+10°C 至 +32°C
N	+16°C 至 +32°C
ST	+16°C 至 +38°C
T	+16°C 至 +43°C

# 安裝說明

雪櫃應避免安裝在散熱器、鍋爐等熱源附近，避免陽光直射，並確保機身四周空氣流通。如雪櫃安裝在掛牆電器的下方，為獲得最佳運作效果，請確保掛牆電器與雪櫃頂部廚櫃的距離不少於50mm。如環境許可，建議不要將雪櫃安裝在其他掛牆電器下方。請妥善使用支撐腳以保持機身水平放置。

**警告！** 請確保安裝後電源插頭也能被輕鬆接觸到，以便斷開電源連接。

## 電氣連接

接通電源前，請確保家中電力供應與銘牌上所示的電壓和頻率相一致。本機必須妥善接地。如家中電源插座未接地，請求助符合資格的專業電工，將本機接入已妥善接地的獨立電源中。

如因違反本說明書的注意事項而引起危險和損失，本公司概不負責。

本機符合E. E. C. 指令。

# 操作說明

## 初次使用

### 清潔雪櫃內部

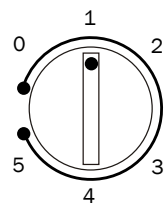
初次使用前，請用溫水及天然清潔劑清洗雪櫃內部及配件，以清除污漬和異味，然後徹底擦乾。

**重要！** 請勿使用有腐蝕或磨損性的清潔劑，以免對雪櫃造成損害。

## 溫度設定

-通電後，雪櫃內的溫度將由溫度調節器進行控制。共設有6檔溫度，1檔溫度最高，5檔溫度最低，0檔表示關閉製冷功能。

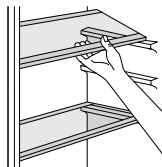
-溫度過高或雪櫃門打開時，雪櫃溫度或有偏差。



## 日常使用

### 可拆卸放置架

可自由移動放置架，調整至合適位置。



### 調整門放置架的位置

雪櫃門放置架的位置可自由調節，以適應不同體積的食品和飲料。請參考以下步驟：

步驟1. 拉出放置架。

步驟2. 選擇合適的位置，推入放置架，直至完全鎖緊。

### 蔬果儲存盒

適合冷藏儲存蔬菜和水果，輕鬆一拉即可取出。

## 解凍

使用冷凍食品前可於雪櫃內特定區域或室溫下進行解凍。將冷凍食品放置在碟或碗中，以防融化的冰水溢出。

# 操作說明

## 使用貼士

### 新鮮食品冷藏

為獲得最佳效果：

-請勿將溫熱的食品或會蒸發的液體直接放入雪櫃內。

-請將食品覆蓋或包裹好再放入雪櫃，特別是味道較重的食品。

-放置食品時請確保食品四周通風良好。

### 冷藏須知

小貼士：

-肉類（所有種類）：裝入保鮮袋並放在可拆式放置架上。建議只保存1-2天。

-熟食、冷盤等：需覆蓋或包裹好，可放置在任何層架上。

-水果和蔬菜：徹底洗淨後放置在蔬果儲存盒內。

-牛油和芝士：應放入真空密封容器或用錫箔紙包裹好，盡量避免接觸空氣。

-牛奶樽：請蓋好蓋子，並放置在雪櫃門後的放置架上。

-香蕉、薯仔、洋蔥和大蒜等，如未包裝好，切勿放入雪櫃。

## 清潔與保養

為確保使用衛生，雪櫃內部包括配件在內需定期清潔。

**注意！** 清潔前請確保斷開電源，以免發生觸電危險！清潔前請先關機並拔下電源插頭。切勿用蒸氣噴霧型清潔用品清洗本機，因蒸氣會損壞精密電子部件，及造成觸電危險！熱蒸氣會對塑膠部件造成損害。再次投入使用前，請擦乾雪櫃。

**重要！** 精油和有機溶劑如檸檬汁、橙皮中的汁液、丁酸，或酸性的清潔劑，會對塑膠部件造成損害。

-請勿使用上述類似製品清潔本機。

-請勿使用研磨性清潔劑。

-食品從雪櫃取出後，放置在清涼的地方，並覆蓋好。

-關閉雪櫃後，請拔出電源插頭，或關閉保險閘。

-用沾有溫水的濕布清潔雪櫃機器內部配件，之後用清水再擦拭一次，並擦乾。

-冷凝器積塵會增加運作能耗。請使用軟刷或吸塵機每年定期清理雪櫃背部的冷凝器。<sup>1)</sup>

-雪櫃重新投入使用前，確保其已經擦乾晾乾。

1) 若冷凝器在機身後部。



# 操作說明

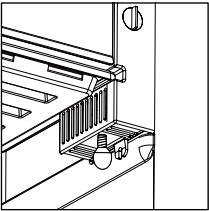
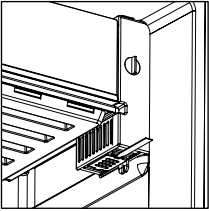
## 更換照明燈

**注意！**更換照明燈前，請先關閉雪櫃，拔下電源插座。

照明燈膽的規格已列明在銘牌上。

請依照下述步驟更換燈膽：

1. 將溫度調節器轉至“0”，關閉雪櫃。
2. 拔下電源插頭。
3. 用一字螺絲刀卸下燈罩。
4. 取下燈膽。
5. 換上新的燈膽，反向旋轉直至燈膽擰緊固定好，再裝上燈罩。
6. 插上電源插頭，旋轉溫度調節器至合適的檔位。



## 除霜

隨著使用時間的增加，雪櫃的蒸發器將日益被冰霜覆蓋，需進行除霜作業。請勿使用尖銳的工具進行除霜，以防造成損害。當霜凍現象嚴重，冰層較厚時，可按如下步驟進行徹底除霜：

- 拔下電源插頭；
- 取出雪櫃中所有食品，用報紙包裹好，並存放在清涼的地方；
- 保持雪櫃門打開，於雪櫃底部防止接水盆接住融化的冰水；
- 除霜完成後，徹底擦乾雪櫃內部；
- 插上電源插頭，重新開始運作。

# 常見故障及處理

**注意！**確保電源斷開。只有符合資格的專業電工才能進行說明書所述以外的故障排查工作。

**重要！**使用過程中有微弱聲響是正常的（壓縮機、循環裝置運作噪音）。

故障現象	可能原因	處理方法
雪櫃不運行	溫度旋鈕指向“0”	轉動旋鈕設定溫度，開機運作
	未插上電源插頭，或插頭鬆動	插好電源插頭
	保險絲斷開或有故障	檢查保險絲，如有必要請更換
	插座出現故障	聯絡專業電工進行維修
食品溫度過高	溫度調節不當	參閱說明書相關部分
	雪櫃門處於長時間打開狀態	只在必要時打開雪櫃門
	24小時內放入太多溫熱食品	將溫度旋鈕暫時調向更低的設定
	雪櫃附近有熱源	請參閱安裝位置的指示
雪櫃溫度過低	溫度設定太低	將溫度旋鈕暫時調向較高的設定
異常噪音	雪櫃未水平放置好	調整支撐腳
	雪櫃貼著牆壁或其他物體	稍微移動雪櫃的位置
	雪櫃部件，如背部的管道接觸到其他部件或者牆壁	如有需要請小心整理部件

如故障仍然發生，請關閉本機並聯絡客戶服務及維修中心。

# 技術規格

型號	REF-195
電壓/頻率	220-240V/50Hz
功率(最大)	90W
額定總容量	95L
淨容量	93L
雪種	R600a(22g)
產品尺寸	(H)850mm (W)480mm (D)445mm
淨重	20.0kg

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。  
中英文版本如有出入，一概以中文版為準。  
本產品使用說明書以 [www.germanpool.com](http://www.germanpool.com) 網上版為最新版本。

## 保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用(自購買日起計算)。

\* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格

[www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty)

2) 填妥保用登記卡，郵寄至本公司。



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。  
Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : **REF-195**

機身號碼 Serial No. : \_\_\_\_\_ 發票號碼 Invoice No. : \_\_\_\_\_

購買商號 Purchased From : \_\_\_\_\_ 購買日期 Purchase Date : \_\_\_\_\_

- 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
- 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
  - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
  - 因天然與人為意外造成的損壞 (包括運輸及其他)；
  - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
- 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
  - 購買發票有任何非認可之刪改；
  - 產品被用作商業或工業用途；
  - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
  - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
- 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
- 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

## Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will gurantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

\* This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

1) Visit our website and register online:

[www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty)

2) Complete all the fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



- Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
- Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
  - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
  - damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
  - operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
- This warranty is invalid if:
  - the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
  - the product is used for any commercial or industrial purposes;
  - the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
  - the serial number is modified, damaged or removed from the product.
- German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
- This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

## 客戶服務及維修中心

中國香港

九龍灣啟興道1-3號

九龍貨倉10樓

電話：+852 2333 6249

傳真：+852 2356 9798

電郵：[repairs@germanpool.com](mailto:repairs@germanpool.com)

中國澳門

澳門俾利喇街145號

寶豐工業大廈3樓

電話：+853 2875 2699

傳真：+853 2875 2661

## Customer Service & Repair Centre

Hong Kong, China

10/F, Kowloon Godown

1-3 Kai Hing Road, Kowloon Bay,

Kowloon, Hong Kong

Tel : +852 2333 6249

Fax : +852 2356 9798

Email : [repairs@germanpool.com](mailto:repairs@germanpool.com)

Macau, China

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,

145 Rua de Francisco Xavier Pereira,

Macau

Tel : +853 2875 2699

Fax : +853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門 | This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

## German Pool (Hong Kong) Limited

### Hong Kong, China

Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau  
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong.  
Tel: +852 2773 2888  
Fax: +852 2765 8215

### Mainland China

8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,  
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong  
Tel: +86 757 2980 8308  
Fax: +86 757 2980 8318

### Macau, China

3/F, Edifício Industrial Pou Fung,  
145 Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau  
Tel: +853 2875 2699  
Fax: +853 2875 2661



香港《S MARK》  
安全認證



中國游泳池/泳電行業  
十大影響力品牌



CEO非凡品牌大賞



香港優質商標



香港工商業獎



2007  
最具價值  
創建品牌企業獎



香港中小企業  
最佳拍攝大獎



香港消費者推獎品牌



香港《Q標》  
優質服務證書



香港名牌十年成就獎  
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR  
ACHIEVEMENT AWARD

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.